



ENTSCHEID

DER GENERALSEKRETÄR

DETERMINA

IL SEGRETARIO GENERALE

Werner NATZLER

vom **06.10.2026** del

Nr.

im allgemeinen Register **659** nel registro generale

im Amtsregister **0.3_PER_206** nel registro dell'Ufficio

P 01.10. PERSONAL

P 01.10. PERSONALE

GEGENSTAND:

PERSONALAKT - REFERENT/IN -
RÜCKERSTATTUNG DER LOHNKOSTEN AN DEN
PRIVATEN ARBEITGEBER FÜR DEN ZEITRAUM
MAI BIS JULI 2026

OGGETTO:

FASCICOLO PERSONALE - ASSESSORE/A -
RIMBORSO DEI COSTI DEL LAVORO AL DATORE
DI LAVORO PRIVATO PER IL PERIODO DA
MAGGIO A LUGLIO 2026

Gläubiger/Schuldner

creditore/debitore

ENTSCHEIDVERTEILUNG

Postkorb d.3	☒ zuständige Dienststelle	Papierform	☐ zuständige Dienststelle	Anzahl	_____
	☒ Rechnungswesen		☐ Rechnungswesen	Anzahl	_____
	☐		☐	Anzahl	_____

Vorausgeschickt,

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 29 vom 22.05.2025 der Gemeindeausschuss gewählt wurde;
- dass der/die Referent/in PP bei dieser Verwaltung unter der Matrikelnummer 1623 geführt wird;
- dass der/die Referent/in mit der Matrikelnummer 1623 ab 22.05.2025 das Amt einer/s Gemeindereferentin/en der Gemeinde Eppan a.d.W. innehat;
- dass der private Arbeitgeber mit Schreiben vom 10.09.2026, Eingangsprotokoll Nr. 0047329, um die Rückerstattung der Arbeitskosten für den Zeitraum von Mai bis Juli 2026 aufgrund der Abwesenheiten für die Ausübung des politischen Mandates als Gemeindereferent/in der/des Matrikelnummer 1623 ersucht hat;

nach Einsichtnahme

- in die Ersatzerklärung des Notorietätsaktes, unterzeichnet am 10.09.2026, mit welcher der/die Referent/in mit der Matrikelnummer 1623 erklärt hat, in Ausübung ihres politischen Mandates als Gemeindereferent/in für den Zeitraum von Mai bis Juli 2026 die bezahlten Freistunden beansprucht zu haben;

festgestellt,

- dass im Zeitraum von Mai bis Juli 2026 in Ausübung des politischen Mandates als Gemeindereferent/in insgesamt 104,75 Stunden geleistet wurden und der private Arbeitgeber die Rückerstattung der Arbeitskosten für insgesamt 104,75 Stunden in Höhe von insgesamt 2.119,82 € beantragt hat;
- dass gemäß Artikel 71 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 und nachfolgende Änderungen, im Bereich von Wartestandsversetzungen, Beurlaubungen und Entschädigungen der Gemeindeverwalter auf die geltenden Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267 vom 18.08.2000 (Einheitstextes der Gesetze über die Ordnung der Gebietskörperschaften) verwiesen wird;
- dass gemäß Art. 79 des GvD Nr. 267 vom 18.08.2000 abhängige Arbeitnehmer in ihrer Eigenschaft als Mitglieder des Gemeinderates Anrecht haben, für die Gemeinderatssitzungen vom Dienst freigestellt zu werden, inklusive der Zeit um den Sitzungsort zu erreichen; für den Fall, dass die Sitzungen am Abend stattfinden, haben die Arbeitnehmer Anrecht, die Arbeit nicht vor 8 Uhr in der Früh wieder aufzunehmen; für den Fall, dass sich die Sitzungen über Mitternacht hinziehen, haben die Arbeitnehmer Anrecht, für den ganzen darauffolgenden Tag von der Arbeit freigestellt zu

Premesso

- che con delibera del Consiglio Comunale n. 29 del 22.05.2025 è stata eletta la Giunta Comunale;
- che l'assessore/a PP è registrato/a presso questa amministrazione con il numero di matricola 1623;
- che la/il assessora/e con numero di matricola 1623 riveste la carica come assessora/e comunale nel Comune di Appiano s.S.d.V. a partire dal 22.05.2025;
- che il datore di lavoro privato con lettera del 10.09.2026, protocollo in entrata n. 0047329, ha chiesto il rimborso dei costi lavorativi per il periodo da maggio a luglio 2026 a causa delle assenze nell'ambito del mandato politico come assessora/e comunale del/la matricola 1623;

visto

- la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà sottoscritto il 10.09.2026, con cui il/la referente con matricola 1623 ha dichiarato di aver usufruito delle ore di permesso retribuite nell'esercizio del suo mandato politico di assessore comunale per il periodo da maggio a luglio 2026;

constatato

- che nel periodo da maggio a luglio 2026, nell'esercizio del mandato politico di assessore/a comunale, sono state prestate complessivamente 104,75 ore e che il datore di lavoro privato ha richiesto il rimborso del costo del lavoro per complessive 104,75 ore, per un importo totale di 2.119,82 €.
- che ai sensi dell'articolo 71 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018 e successive modifiche, in materia di aspettative, permessi e indennità degli amministratori locali si rinvia alle relative disposizioni vigenti del decreto legislativo n. 267 del 18.08.2005 (Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali);
- che ai sensi dell'art. 79 del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000 i lavoratori dipendenti quali componenti dei consigli comunali hanno diritto di assentarsi dal servizio per la partecipazione alle sedute dei rispettivi consigli, compreso il tempo per raggiungere il luogo della riunione; nel caso in cui i consigli si svolgano in orario serale, i predetti lavoratori hanno diritto di non riprendere il lavoro prima delle ore 8 del giorno successivo; nel caso in cui i lavoratori dei consigli si protragano oltre la mezzanotte, hanno diritto di assentarsi dal servizio per l'intera giornata successiva;

werden;

- dass die Mitglieder des Gemeindeausschusses und die Mitglieder der verschiedenen Gemeindekommissionen Anrecht haben, von der Arbeit freigestellt zu werden, und zwar für die Dauer der Sitzungen, inklusive der Zeit, um den Sitzungsort zu erreichen und zum Arbeitsplatz wieder zurückzukehren;

- dass die Mitglieder der Exekutivorgane der Gemeinden Anrecht haben, für weitere 24 Arbeitsstunden im Monat von der Arbeit freigestellt zu werden;

- dass gemäß Art. 80 des GvD Nr. 267 vom 18.08.2000 die Abwesenheiten vom jeweiligen Arbeitgeber entlohnt werden; die Kosten für die entlohten Freistellungen der bei privaten Arbeitgebern beschäftigten Bediensteten gehen zu Lasten der Körperschaft, bei welcher die genannten Bediensteten ihr öffentliches Amt ausüben; auf belegten Antrag von Seiten des privaten Arbeitgebers ist die Körperschaft verpflichtet, diesem (dem privaten Arbeitgeber) die für die Stunden oder Tage der Abwesenheit vom Arbeitsplatz angefallenen Kosten an Lohn und Versicherungen zu erstatten;

- dass mit Art. 1 Abs. 536 des Gesetzes 213 vom 20.12.2023 (Haushaltsgesetzes 2024), die örtlichen Körperschaften als Arbeitgeber im Hinblick auf die Rückerstattung im Wesentlichen den privaten Arbeitgebern gleichgestellt werden:

„Art. 1 – Abs. 536: ...die Ausgaben für die bezahlten Beurlaubungen von Arbeitnehmenden der örtlichen Körperschaften laut Art. 2 des Einheitstextes laut gesetzvertretendem Dekret vom 18. August 2000, Nr. 267, gehen zu Lasten der jeweiligen Körperschaft, bei der sie ihre öffentlichen Funktionen laut Art. 79 des Einheitstextes ausüben. Auf das oben genannte Personal werden im Art. 80 des Einheitstextes laut gesetzvertretendem Dekret vom 18. August 2000, Nr. 267 vorgesehenen Rückerstattungsmodalitäten angewandt...“

auf der Grundlage

- des Haushaltsvollzugsplanes für die Haushaltsjahre 2026, 2027 und 2028, vom Gemeindeausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

- der Durchführungsbestimmungen und Festlegung der Zuständigkeiten des Haushaltsvollzugsplanes für das Finanzjahr 2026, vom Gemeindeausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

nach Einsichtnahme

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.G.F.;

- che i membri delle giunte comunali e delle varie commissioni hanno diritto di assentarsi dal servizio per le riunioni della giunta comunale e in generale per le diverse commissioni comunali per partecipare alle riunioni per la loro effettiva durata, compreso il tempo per raggiungere il luogo della riunione e per rientrare al posto di lavoro;

- che i componenti degli organi esecutivi dei comuni hanno il diritto di assentarsi dai rispettivi posti di lavoro per un massimo di 24 ore lavorative al mese;

- che ai sensi dell'art. 80 del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000 le assenze dal servizio sono retribuite al lavoratore dal datore di lavoro; gli oneri per i permessi retributivi dei lavoratori dipendenti da privati sono a carico dell'ente presso il quale gli stessi lavoratori esercitano le funzioni pubbliche; l'ente, su richiesta documentata del datore di lavoro, è tenuto a rimborsare quanto dallo stesso corrisposto per retribuzioni ed assicurazioni per le ore o giornate di effettiva assenza del lavoratore;

- che ai sensi dell'art. 1, comma 536 della legge 213 dd. 30.12.2023 (legge di bilancio 2024) gli enti localidatori di lavoro sono equiparati – sotto il profilo del rimborso – ai datori di lavoro privati:

“Art. 1 – comma 536: ...gli oneri per i permessi retribuiti dei lavoratori dipendenti degli enti locali di cui all'articolo 2 del testo unico di cui al decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267, sono a carico dell'ente, presso il quale gli stessi esercitano le funzioni pubbliche di cui all'articolo 79 del medesimo testo unico. Al predetto personale si applicano le modalità di rimborso previste dall'articolo 80 del citato testo unico di cui al decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267...”

sulla base

- del piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026, 2027 e 2028, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

- delle norme di attuazione e della determinazione delle competenze del piano esecutivo per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

visto

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;
- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;
- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;

- lo Statuto vigente di questo Comune;
- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;
- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;
- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

**FASST
DER GENERALESEKRETÄR
DEN ENTSCHEID**

**IL SEGRETARIO GENERALE
DETERMINA**

- | | |
|---|---|
| <p>1. aus den in den Prämissen genannten Gründen dem privaten Arbeitgeber die Lohnkosten in Höhe von 2.119,82 € für die Freistellung der/des bei dieser Verwaltung unter der Matrikelnummer 1623 geführten Referent/in für die Ausübung des politischen Mandats als Gemeindereferent/in für den Zeitraum von Mai bis Juli 2026 rückzuerstatten;</p> <p>2. die Gesamtausgabe auf nachfolgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlags wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:</p> | <p>1. di rimborsare, per i motivi indicati nelle premesse, al datore di lavoro privato i costi del lavoro nella misura di 2.119,82 € per l'assenza dal lavoro dell'Assessore/a, registrato/a presso questa amministrazione con il numero di matricola 1623, per l'esercizio del mandato politico di Assessore/a comunale nel periodo da maggio a luglio 2026;</p> <p>2. di impegnare la spesa complessiva sui seguenti capitoli del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:</p> |
|---|---|

Verwaltungsorgane Verwaltungsorgane - institutionelle Organe und Aufträge der Verwaltung	Kostenstelle / centro di costo: 10103	Organismi istituzionali Organismi istituzionali - organismi e incarichi istituzionali dell'amministrazione
Kapitel Artikel	01011.03.20100	capitolo articolo
Verpflichtung / Impegno 1446 / 2026		
Grundlage	2.119,82 €	Imponibile
MwSt.	0 %	IVA
Gesamtsumme	2.119,82 €	Totale

- | | |
|---|---|
| <p>3. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb von 30 Tage ab Erhalt des Schreibens des privaten Arbeitgebers vorzusehen;</p> <p>4. eine Abschrift dieses Entscheides im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.</p> | <p>3. di prevedere il pagamento esigibile entro 30 giorni dalla presentazione della lettera del datore di lavoro privato, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;</p> <p>4. di trasmettere una copia della presente determina contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..</p> |
|---|---|

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Werner NATZLER**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 del DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal DPRReg. 1 febbraio 2005, n. 4/L);

DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES - IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO**Gianluca MASOTTI****digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Entscheides gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 dopo il periodo di pubblicazione di questa determina. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	IX8QKEgTFN3dLg86Ed1sXq/ T6Yjyb3cWsuzYrUQKAhw= Werner Natzler	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	vRwQkNvDdVpLNjjUxfuAv9k+X2zHcnU4a608day 3zQg= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

Der Generalsekretär**Il Segretario Generale****Werner NATZLER****Digital signiertes Dokument****Documento firmato tramite firma digitale**

Veröffentlicht am 06.10.2026

Pubblicato il 06.10.2026